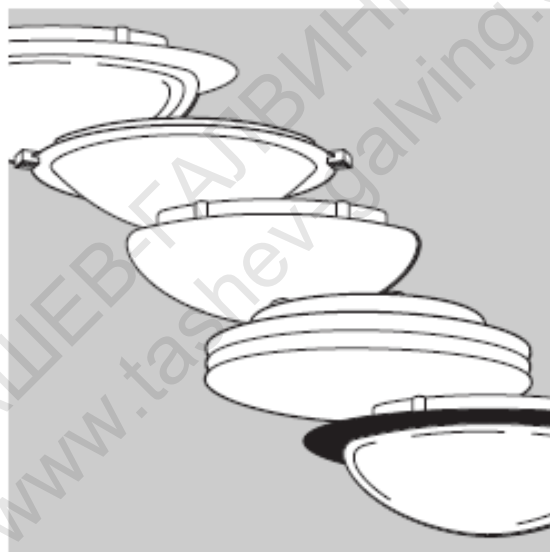


P

**STEINEL®**

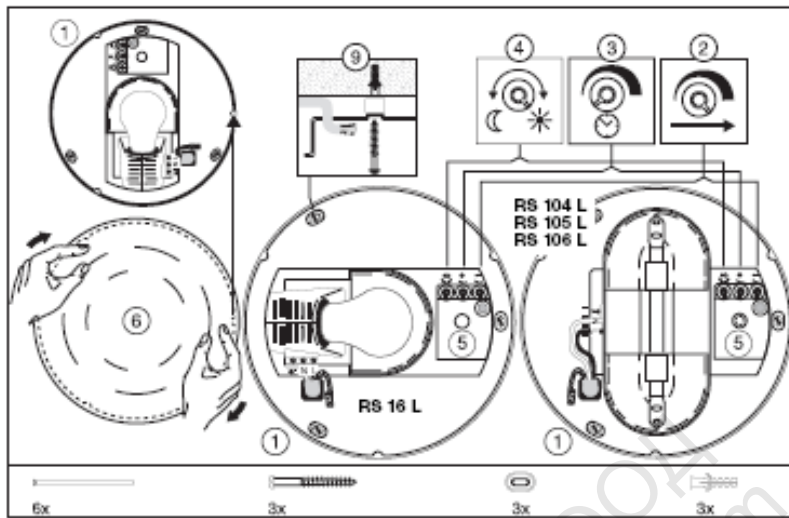


**i**

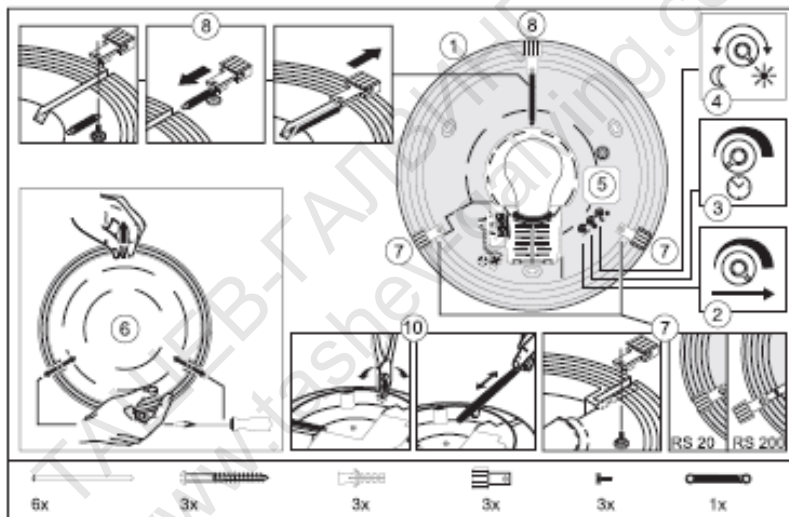
RUS	LV	LT	EST	HR	SLO	RO	PL	SK	CZ	H	TR	GR	H	DK	FIN	S	P	E	I	ML	F	GB	D
-----	----	----	-----	----	-----	----	----	----	----	---	----	----	---	----	-----	---	---	---	---	----	---	----	---

P

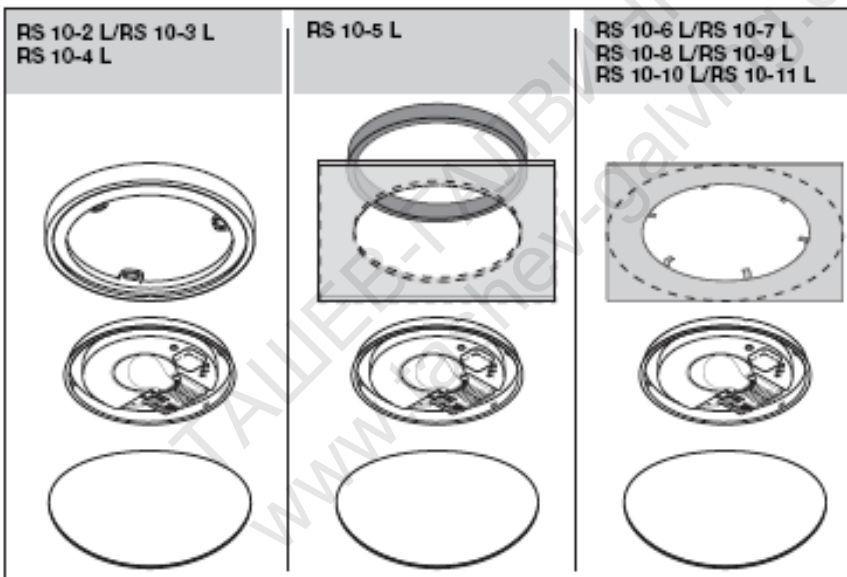
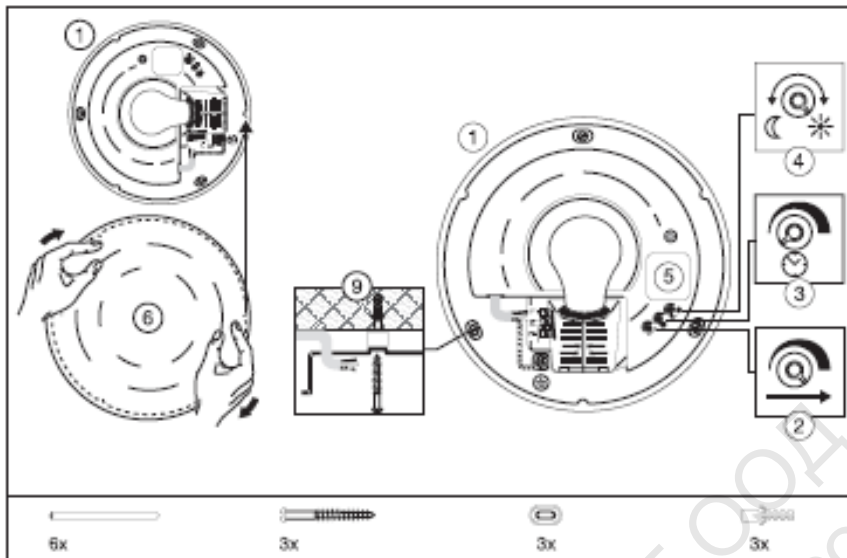
RS 16 L / RS 104 L / RS 105 L / RS 106 L



RS 2x L / RS 20x L

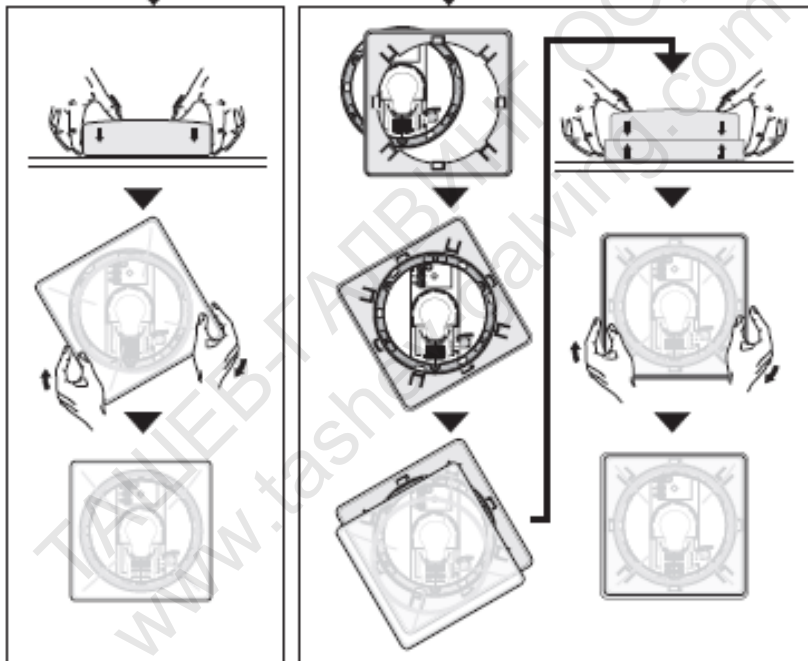
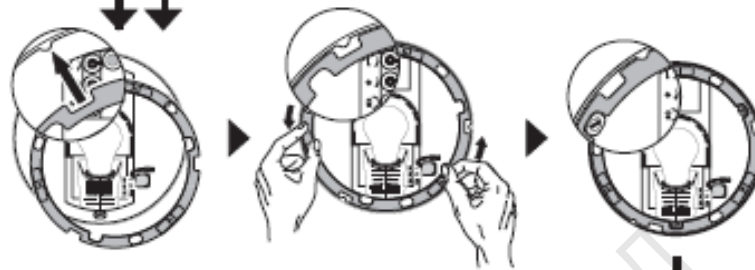
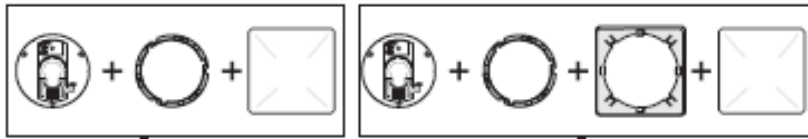


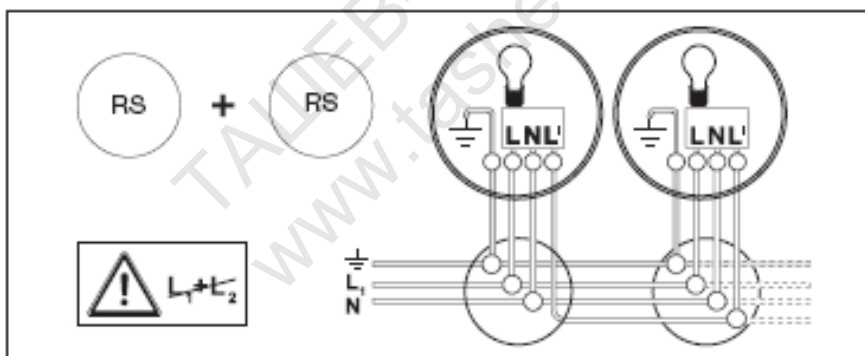
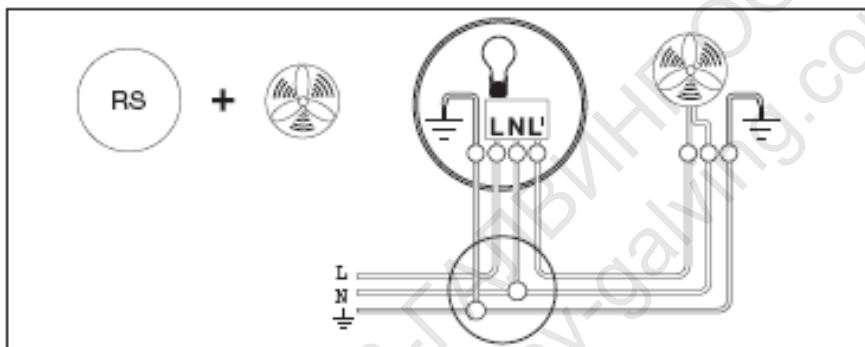
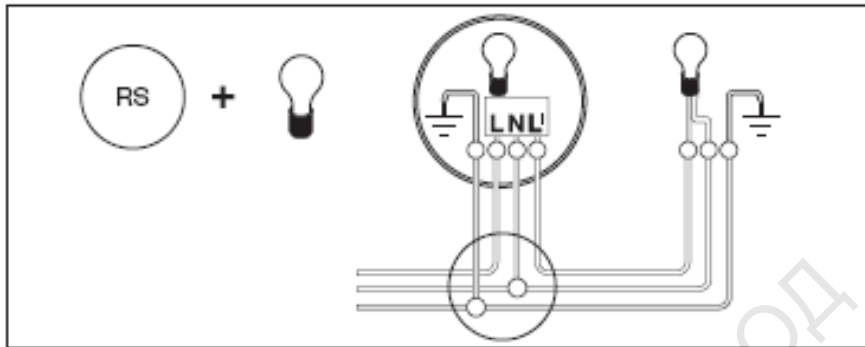
RS 1x L / RS 10-x L / RS 10x L



RS 16-2 L

RS 16-3 L





## Инструкции за инсталация

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви за покупката на новия Ви уред STEINEL SensorLight и Ви благодарим за доверието, което ни оказвате. Вие сте избрали качествен продукт, който е произведен, тестван и опакован с голяма грижа. Моля запознайте се с тези инструкции, преди да се опитате да инсталирате SensorLight, защото продължителната и безпроблемната му работа ще бъде осигурена, само ако той е инсталиран правилно.

Надяваме се, че Вашият нов STEINEL SensorLight ще Ви носи постоянно удоволствие.

### Системни компоненти

1. Корпус
2. Настройка на обхвата (1 – 8 м диаметър)
3. Настройка на времето (5 секунди – 15 минути)
4. Настройка на полумрака (2 – 2000 lux)
5. Високочестотен сензор
6. Стъклен параван
7. Щипки на стъкления параван (захващат се чрез винтове)
8. Пружинна щипка
9. Разделители за повърхностните кабели
10. Ремъци за повърхностните кабели

### Предупреждения, свързани с безопасността

- Изключете захранването преди да се опитвате да работите по инструмента.
- По време на инсталацията електрическите жици, които свързвате, не трябва да са захранени с електричество. За тази цел първо изключете захранването и използвайте волтметър, за да се уверите, че токът е спрял.
- Инсталирането на SensorLight включва работа по ел. захранването. Тази работа трябва да се извърши професионално в съответствие с приложимите национални разпоредби за окабеляването и електрическите работни условия.

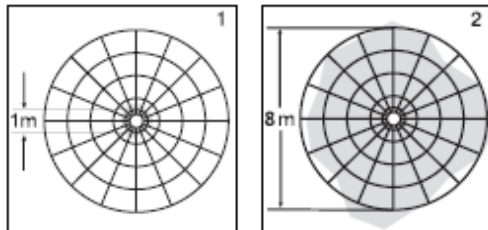
(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE/ÖNORM E8001-1,  
(CH) - SEV 1000)

### Принцип на работа

SensorLight е активен детектор на движение. Вграденият високочестотен сензор излъчва високочестотни електромагнитни вълни (5.8 GHz) и получава тяхното ехо. Сензорът засича промяната в ехото от дори най-малкото движение в зоната за засичане на светлината. След това микропроцесор активира командата «пускане на светлината». Възможно е засичане през стени, стъклени прозорци или тънки врати.

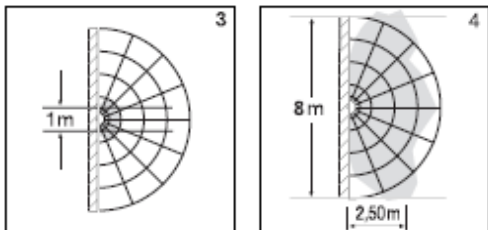
### Зони за засичане при монтиране на таван

- 1) Минимален обхват (1 м диаметър)
- 2) Максимален обхват (8 м диаметър)



### Зони за засичане при монтиране на стена

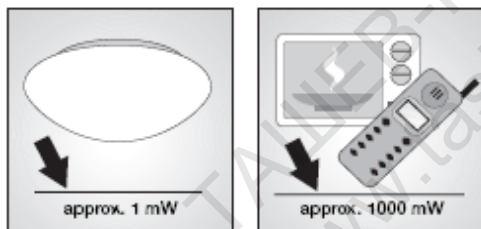
- 3) Минимален обхват (1 м диаметър)
- 4) Максимален обхват (8 м диаметър)



Важно: Най-добре се засичат хора или обекти, които се движат срещу светлината.

Забележка:

Високочестотната мощност на високочестотния сензор е около 1mW- това е само 1/1000 от предавателната мощност на мобилен телефон или микровълнова печка.



### Инсталация

Важно: Уверете се, че мястото на инсталация не е подложено на вибрации.


Свързването на реостат за регулиране на силата на светлината ще доведе до увреждане на SensorLight.


Моля забележете, че лампата трябва да се предпазва от 10 A прекъсвач.

Процедура на инсталация:

Преди да монтирате RS 2x/20x L на стената или тавана, първо поставете щипките на стъкления параван и настройте стъкления параван (отнесете се към чертежа на стр. 3).

1. Дръжте корпуса 1 срещу стената и маркирайте отвори за пробиване, като внимавате да не повредите съществуващо окабеляване в стената.

2. Пробийте отворите, вкарайте тапите за стена (6 мм диаметър).
3. Поставете и промушете уплътняваща тапа за хранващия кабел (само RS 16, 104, 105, 106).
4. Промушете хранващия кабел и поставете предоставения топлоустойчив проводников изолатор.
5. Завинтете корпуса 1 на място.
6. Свързване на хранващия кабел (вижте фигурата).  
Хранващият проводник се състои от 3-фазов кабел.  
L = фазов проводник (обикновено черен или кафяв)  
N = неутрален проводник (обикновено син)  
PE = предпазен заземяващ проводник (зелен/жълт) 

Ако имате съмнения определете вида на проводниците с помощта на волтметър и след това изключете електричеството отново. Свържете фазовия (L) и неутралния (N) проводник към терминалния блок. Свържете предпазния заземяващ проводник  към специално означения терминал (не важи за SensorLight с пластмасов корпус).

**Важно:** Обръщането на проводниците ще доведе до късо съединение в единицата с лампата или в таблото с бушоните по-късно. В този случай трябва да определите отделните проводници още веднъж и да ги свържете отново. Главен ключ за пускане и спиране на единицата разбира се също може да се инсталира в главния хранващ кабел.

7. Настройте функциите 2, 3, 4.
8. Поставете стъкления параван и го застопорете на място или чрез въртене или посредством пружинните щипки (RS 2x/20x L).

#### **Окабеляване на повърхността:**

Повърхностното окабеляване може да се извърши както е показано на диаграми номер 9 и номер 10 (RS 2x/20x L), показани съответно на страници 2 и 3.

#### **Свързване на допълнителен товар**

Допълнителен товар (100 VA максимум, например вентилатор в баня/тоалетна) може да се свърже към SensorLight и тогава ще се пуска и спира от електрониката на SensorLight. Хранващият проводник до товара се завива в терминала, маркиран с „L”. Първо махнете предпазната капачка с плоски клещи. Кабелите също трябва да се снабдят с топлоустойчив проводников изолатор. Защипете неутралния проводник в терминала маркиран с „N” заедно с неутралния проводник на главния хранващ кабел. Свържете защитния заземяващ проводник към заземяващия терминал (с изключение на случаите на SensorLight с пластмасови корпуси).

#### **(!) SensorLight с пластмасови корпуси:**

Необходимо е допълнителния товар да се защити със защитен заземяващ проводник (PE), като защитният заземяващ проводник (PE) трябва да се прекара през дистрибуторната кутия.



### Технически спецификации

Мощност:	RS 15/16 L:	60 W/E 27 макс.
	RS 104/105/106 L:	2 x 40 W/G 9 макс.
	RS 10x/10-x/20x L:	100 W/E 27 макс.
	RS 1x/2x L:	75 W/E 27 макс.
	плюс 100 VA макс. (например вентилатор за баня или тоалетна)	
Връзка:	230 – 240 V, 50 Hz	
Място на инсталация:	на закрито, монтиране на стена/таван	
Високочестотна система:	5.8 GHz CW радар, ISM обхват	
Мощност на предаване:	около 1 mW	
Засичане:	360°, 160° ъгъл на отваряне, ако е необходимо през стъкло дърво и разделителни стени	
Обхват:	1 – 8 м диаметър, променя се без ограничения	
Настройка на времето:	5 секунди до 15 минути	
Настройка на полумрака:	2 – 2000 lux	
Корпус:	IP 44 RS 16/104/105/106 L IP 20 RS 2x/20x L, IP 21 RS 1x/10-x/10x L	
Консумация на ток:	около 0.9 W	

### Функции

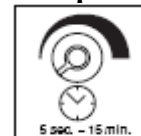
SensorLight може да се пусне да работи веднага след като корпуса 1 е монтиран и SensorLight е свързан към ел. захранването.

### Настройка на обхват (чувствителност)



Обхват е терминът, който се използва за описанието на диаметъра на повече или по-малко кръглата зона на засичане, която се получава върху земята след монтирането на светлината на сензора на височина от 2.5 м. Завъртете ключа за контрол на обхвата 2 напълно в посока обратна на часовниковата стрелка, за да изберете минимален обхват (около 1 метър диаметър) и напълно в посока по часовниковата стрелка, за да изберете максимален обхват (около 8 метра диаметър). (Уредът напуска фабриката настроен на максимален обхват).

### Настройка на времето (забавяне на изключването)

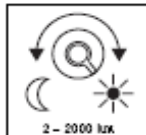


Светлината може да се настрои да остане пусната за период от време между приблизително 5 секунди (контрол 3 завъртян в крайно положение по посока, обратна на часовниковата стрелка) и максимум от 15 минути (контрол 3 завъртян напълно по часовниковата стрелка). (Уредът напуска фабриката настроен за най-краткото време). Всяко движение, засечено пред това време да изтече, ще

рестартира таймера. Препоръчва се да се избере най-краткото време за настройка на зоната на засичане и за извършване на теста с ходенето.

Забележка: След като светлината се изключи е необходима около 1 секунда преди да може да засича движение отново. Светлината ще се включи само в отговор на движение, след като това време е изтекло.

### **Настройка на полумрак (праг на отговор)**



Избраният светлинен праг на отговор може да се променя без ограничения от около 2 до 2000 lux. Завъртете контролния ключ 4 напълно в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да изберете работа от здрачаване на развиделяване при около 2 lux. Завъртете контролния ключ 4 напълно по часовниковата стрелка, за да изберете работа на дневна светлина при около 2000 lux. (Уредът излиза от фабриката настроен за работа на дневна светлина). Контролният ключ трябва да е завъртян напълно по часовниковата стрелка при настройката на зоната на засичане и при извършване на теста с ходенето на дневна светлина.

### **Декларация за съответствие**

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, D-33442 Herzebrock/Германия декларира с този документ, че вътрешната лампа с детектор за движение отговаря на следните директиви и стандарти:

Директива за ниско напрежение 72/23/ЕЕС

EMC Директива 89/336/ЕЕС.

R & TTE Директива 1999/5/ЕС за радио и телекомуникационна терминална екипировка

EN 60598

ETS 300 683

ETS 300 440

Херцеброк, Септември 2004

### **Гаранция на функцията**

*Гаранция на функцията 36 месеца*

Този продукт на фирма STEINEL е произведен с голяма грижа, и е тестван за функциониране и безопасност съгласно настоящите разпоредби, след което е бил подложен на произволна пробна проверка. STEINEL гарантира, че той е в перфектно състояние и работи правилно. Гаранционният период е 36 месеца, започващи от датата на продажба на потребителя. Всички дефекти, резултат на лош

материал или производствена грешка ще бъдат компенсирани. Гаранцията ще бъде изпълнена чрез ремонт или замяна по наша преценка. Тази гаранция не покрива щети на износващите се части, щети и повреди, резултат на неправилно ползване и поддръжка. Друга произтичаща щета на други вещи се изключва. Искове по гаранцията ще бъдат уважени само ако продуктът се изпрати, без да се разглобява, добре опакован с кратко описание на проблема и касовия бон и фактурата (дата на покупка и печат на търговеца) на съответния Сервизен център.

### Ремонтен сервиз

Нашият ремонтен сервиз ще поправи повреди, които не са покрити от гаранцията или такива, възникнали след изтичането на гаранцията. Моля изпратете продукта добре опакован до най-близкия Ремонтен сервиз.

### Възможни аварии и проблеми

Повреда	Причина	Поправка
SensorLight няма ток	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Изгорял бушон въщи, не е пуснат, повреда по кабелите</li> <li>- Късо съединение в главния захранващ кабел</li> <li>- Някои захранващ ключ е изключен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Поставете нов бушон, включете главния ключ, проверете кабелите с волтметър</li> <li>- Проверете връзките</li> <li>- Включете захранващия ключ</li> </ul>
SensorLight не може да се пусне	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Избрана грешна настройка на полумрака</li> <li>- Изгоряла крушка</li> <li>- Захранването е изключено</li> <li>- Изгорял бушон въщи</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Пренастройте</li> <li>- Сменете крушката</li> <li>- Пуснете</li> <li>- Нов бушон, проверете връзката, ако е нужно</li> </ul>
SensorLight не може да се спре	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Продължително движение в зоната за засичане</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверете настройката на зоната на засичане</li> </ul>
SensorLight се включва без видимо движение	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Лампата за засичане на движение не е монтирана надеждно</li> <li>- Имало е движение, ала не е идентифицирано от сензора (движение зад стена, движение на малък обект в непосредствена близост до лампата и т.н.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Монтирайте здраво корпуса</li> <li>- Проверете настройката на зоната</li> </ul>
SensorLight не се включва, въпреки че има движение	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Бързите движения се подтискат, за да се намали грешната работа или зоната на засичане, която сте настроили, е прекалено малка</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверете настройката на зоната</li> </ul>

<p><b>D</b> STEINEL-Schnell-Service Dawlestraße 60-64 33442 Hatzelbrock/Clehdorf Tel: +49/5245/446-185 Fax: +49/5245/446-197 www.stinel.de info@stinel.de</p>	<p><b>E</b> SAET-94 S.L. Polig. Industrial Cova Solera C/Alema, 5 E-08191 Rubí (Barcelona) Tel: +34/93/555-87 25 Fax: +34/93/555-66 40 saet94@stinel.es</p>	<p><b>H</b> DINOCCOP KFT. Radány u. 24 H-1118 Budapest XI Tel: +36/1/31 19 30 64 Fax: +36/1/31 19 30 66 www.dinocoop.hu dinocoop@dinocoop.hu</p>
<p><b>A</b> I. MÖLLER Peter-Paul-Str. 15 A-2201 Gensdorf bei Wien Tel: +43/22/462146 Fax: +43/22/462146 info@imuellex.at</p>	<p><b>P</b> Promotec-Soluções Tecnológicas, Lda Rua do Casarão nº 57 A/B Vilar P-0810-078 Aveiro Tel: +351/234/464051 Fax: +351/234/464053 promotec@promotec.pt</p>	<p><b>LT</b> KVARGAS A. Mickiewicz 17 - 4 LT-44510, Kaunas Tel: +370/37/405030 Fax: +370/37/405031 info@kvargas.lt</p>
<p><b>CH</b> PUAG AG Obenbergsstrasse 51 CH-8520 Sprengarten Tel: +41/56/45 68 55 Fax: +41/56/45 68 50 info@puag.ch</p>	<p><b>S</b> KARL H STRÖM AB Västergatan 4 S-55132, Jönköping Tel: +46/36/31 42 40 Fax: +46/36/31 42 49 www.khs.se khs@khs.se</p>	<p><b>EST</b> FORTRONIC AG Teguri 46c EST 50113 Tartu Tel: +372/747 5205 Fax: +372/735 72 29 info@fortronics.ee</p>
<p><b>GB</b> STEINEL U.K. LTD. 37, Manesty Road Oxford, South Oxon OX2 0JG, Oxford PE2 6UP Tel: +44/1753/235-2 65 Fax: +44/17 53/2 35-2 70 steinel@stineluk.com</p>	<p><b>DK</b> BRÖMMANN Ellegårdvej 18 DK-3400 Sønderborg Tel: +45/74 42 86 62 Fax: +45/74 43 43 60 broermann@broermann.dk</p>	<p><b>SLV</b> LOG Zalnica D.O.O. Podjaja 24, Trzinovo SI-4209 Zalnica Tel: +386/42/31 20 00 Fax: +386/42/31 23 31 info@log.si</p>
<p><b>IRL</b> SOCKET TOOL COMPANY 3, Queen Street IL, Dublin 7 Tel: +353/1/8 72 54 33 Fax: +353/1/8 72 51 95 sockettool@ircan.net</p>	<p><b>FIN</b> Oy Hedec AB Mäntymäentie 4 FIN-02750 Espoo Tel: +358/9/6528 81 Fax: +358/9/6528 42 79 www.hedec.fi steinel@hedec.fi</p>	<p><b>SK</b> NECO s.r.o. Družstevná ul. 111 SK-01901 Šaľa Tel: +421/42/4 44 14 55 Fax: +421/42/4 44 14 55 steinel@neco.sk</p>
<p><b>F</b> DUNAUCHEL S.A. 33, Rue des Reuplaines F-92752 Nanterre Tel: +33/1 41 47 20 40 Fax: +33/1 47 99 44 09 info@dunauchel.com</p>	<p><b>N</b> Vitan AS Tvetenveien 30 B N-0605 Oslo Tel: +47/22 72 50 00 Fax: +47/22 72 50 01 vitan@vitan.no</p>	<p><b>RO</b> STEINEL Trading srl. Str. Lunga 123 RO-507055 Cămin-Șirsoev Tel: +40/2 65/25 74 00 Fax: +40/2 65/25 76 00 www.stinel.ro info@stinel.ro</p>
<p><b>NL</b> HEGEMA PRESENT B.V. Christiaan Huygenstraat 4 NL-3201 CA Sassen Tel: +31/76/6 74 44 44 Fax: +31/76/6 74 31 13 info@hegema-present.nl</p>	<p><b>GR</b> RANCO Ligonis - Sosa O. E. Anastoleon 8 Str. GR-10554 Athens Tel: +30/210/321 20 21 Fax: +30/210/321 66 30 ligonis@stinel.gr</p>	<p><b>HR</b> DALJINSKO UPRAVLJANJE B. Smetana 10 HR-1000 Zagreb Tel: +385/1/5 85 02 47 Fax: +385/1/5 85 02 47 daljinski-upravljaj@zg.tel.hr</p>
<p><b>B</b> PRESENT Handel Industriestraße 6 Industriezone Wolfsee B-2200 Harlesbeek Tel: +32/14/25 74 74 Fax: +32/14/25 74 79 info@present.be</p>	<p><b>TR</b> EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. ŞTİ. Genç Sanayi Sitesi 659 Sokak No. 5/10 TR-06370 Beşi Şişli (Ankara) Tel: +90/312/2 57 12 33 Fax: +90/312/2 55 60 41 ege.aydinlatma@superonline.com www.egeaydinlatma.com</p>	<p><b>LV</b> AMBERGCS SIA Brīvības gatve 125-16 LV-1009 Rīga Tel: +371/755 07 40 Fax: +371/755 29 50 www.amberg.lv amberg@amberg.lv</p>
<p><b>L</b> A. R. Tech. 19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or BP 1044 L-1010 Luxembourg Tel: +352/49/50 55 Fax: +352/49/26 54 com@arstech.lu</p>	<p><b>CZ</b> ELNÁS s.r.o. Obětovice 394 CZ-471 61 Znojmo Tel: +420/5 15 22 01 26 Fax: +420/5 15 24 43 47 info@elnas.cz www.elnas.cz</p>	<p><b>RUS</b> IT und R GmbH Kubyshev Str. 75 RUS-620026 Ekaterinburg Tel: +7/34 32/24 23 23 Fax: +7/34 32/51 51 55 it@ituni.ru</p>
<p><b>I</b> THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C. Via Adorno 2/4 I-22070 Locate Varesina (Como) Tel: +39/031/53 69 11 Fax: +39/031/53 69 15 thoelke.distribuzione@thoelke.it</p>	<p><b>PL</b> LANGE LUKASZUK Sp.j. Byłoz 25a PL-65-036 Mielno Tel: +48/71/3 95 05 15 Fax: +48/71/3 95 05 19 lme@langelukaszyk.pl</p>	<p><b>SVTILNKI</b> Str. Malaya Ordinka, 39 RUS-113154 Moskva Tel: +7/95/2 37 25 55 Fax: +7/95/2 37 11 52 gongchen@svtilnk.ru</p>